

# ROMPOX® - POWERclean

## Der kraftvolle Kunstharz-Reiniger



Ideal geeignet für: alle lösemittelbeständigen Untergründe, Natur- und Betonsteinpflaster, Platten und Klinkerbeläge.\*

### Kurzbeschreibung

- einfache Anwendung
- Verbrauch: ca. 100 – 400 ml/m<sup>2</sup> abhängig von Steinoberfläche
- CKW-frei und biologisch abbaubar

- speziell für Epoxidharze (EP)
- Verarbeitung bei Untergrundtemperaturen ab +10°C
- Reinigung ausgehärteter EP-Pflasterfugenmörtelreste auch nach bereits langer, abgeschlossener Aushärtung

### Verarbeitungsanleitung (Musterflächen sind stets anzulegen)

#### A) Die Reinigung verwendeter Arbeitsgeräte von ausgehärteten EP-Fugenmörtel- und Bindemittelresten

1. Den Behälter öffnen und das Gemisch umrühren.
2. POWERclean auf die zu reinigenden Geräte gleichmäßig auftragen und einwirken lassen (Einwirkzeit siehe Verarbeitungsdaten).
3. Die gelöste Harzschicht mit einem Spachtel abschieben.
4. Anschließend mit Grundreiniger verdünntem, warmen Wasser oder einem Hochdruckstrahler reinigen. Fertig.
5. Bei hartnäckigen Verschmutzungen ggf. Reinigung wiederholen.

#### Wichtige Hinweise:

- Die bearbeitete Fläche mit einer farblosen PE-Baufolie abdecken.
- Bei Anwendung im Außenbereich darf die abgespülte Paste nicht in angrenzende Grünflächen und Pflanzen gelangen. Entsprechende Flächen durch Folien abdecken! Reststoffe auffangen.
- In Einzelfällen kann eine mehrmalige Anwendung notwendig sein.

#### Achtung

**Gefahrenhinweise:** H315 Verursacht Hautreizungen. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H302 Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. H332 Gesundheitsschädlich bei Einatmen.

**Sicherheitshinweise:** P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P270 Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P280.4 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P301+P312 BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein Arzt anrufen. P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. P332+P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. P501.1 Inhalt/Behälter industrieller Verarbeitungsanlage zuführen.

#### B) Entfernung von EP-Kunstharz-Filmen und -Verschmutzungen

1. Die zu reinigende Fläche muss trocken und tragfähig sein, sowie frei von Staub und losen Teilen.
2. Kunststoffgebilde einmal umrühren und mit einer Fellrolle oder einem Pinsel gleichmäßig und satt auf die Steine auftragen (Einwirkzeit siehe Verarbeitungsdaten). Die bearbeitete Fläche mit einer farblosen PE-Baufolie abdecken.
3. Mit Grundreiniger verdünntem, warmen Wasser und einem Schrubber reinigen.
4. Nun haben die Steine/Platten wieder die herkömmliche Grundfarbe und der „Nass-Look-Effekt“ ist nicht mehr vorhanden.
5. Bei hartnäckigen Verschmutzungen ggf. Reinigung wiederholen.

#### Verarbeitungsdaten:

Untergrundtemperatur	Glatte Oberflächen (z.B. Klinker- und Keramikflächen)	Raue Oberflächen (z.B. Natur- oder Betonstein)
+ 10 - 20°C	2 Stunden	3 Stunden
+ 20 - 30°C	1 Stunden	2 Stunden
<b>Verbrauch:</b>	<b>100 - 200ml</b>	<b>200 - 400 ml</b>

Die Angaben in dieser Tabelle sollten vor Ort durch Musterflächen an unauffälliger Stelle getestet werden. Alle Angaben sind Circa-Angaben.

Die bearbeitete Fläche mit einer farblosen PE-Baufolie abdecken, um eine optimale Einwirkung zu erzielen.

#### Enthält: Benzylalkohol

**Inhaltsstoffe gem. EG-Richtlinien:** >30% Lösungsvermittler, 1-5% organische Säure, 1-5% Stellmittel, Hilfsstoffe

**Entsorgungsschlüssel:** Farbschlamm: 08 01 13, Produktreste: 08 01 21

**Lagerfähigkeit:** 12 Monate, frostfrei

**\*Nicht geeignet für:** beschichtete/vorbehandelte Pflaster/Platten sowie säureempfindliche, kalkhaltige Steine wie z.B. Marmor.

# GB ROMPOX®- POWERclean - The environmentally friendly cleaning agent

Suitable for all surfaces resistant to solvents, natural and concrete stone paving stones, slabs and clinker surfaces.\*

## Description:

• environmentally friendly • simple to use • consumption: approx. 300 – 400 ml/m<sup>2</sup> • CKW free and biologically degradable • especially for epoxy resins (EP) • application on surface temperatures from +10°C • For the cleaning of already hardened EP jointing compound residue even after long periods of hardening

## Instructions for use (please lay a sample surface)

### A) The cleaning of used working tools to remove hardened joint mortar and binding agent residue

1. Open the container and stir the mixture. 2. Apply POWERclean onto the tools to be cleaned and let them soak (Leave on time, see application data). 3. Scrape off the dissolved resin layer using a spatula. 4. Clean with warm water or high pressure cleaner. Finished. 5. In case of stubborn stains, repeat cleaning procedure if necessary.

### B) The removal of EP synthetic resin films and soiling

1. The surface to be cleaned must be dry and load bearing as well as free of dust and loose particles. 2. Stir the contents of the plastic containers and apply the product evenly and liberally onto the stones using a fur roller or a brush (Leave on time, see application data). Cover the application area with a transparent PE-foil. 3. Clean with warm water and a scrubber. 4. The stones/slabs now have their original colour and no longer have the „wet look“ effect. 5. In case of stubborn stains, repeat cleaning procedure if necessary.

## Application Data

Surface temperature	Smooth surfaces (i.e. clinker and ceramic surfaces)	Rough surfaces (i.e. natural or concrete stones)	The information in this chart should be tested on site with sample surfaces in an inconspicuous spot. All values are approximate. Cover the coated surfaces with a transparent PE construction sheet, in order to achieve optimum effect.
+ 10 - 20°C	2 hours	3 hours	
+ 20 - 30°C	1 hours	2 hours	
Consumption:	100 - 200ml	200 - 400ml	

**Important notes:** Cover the application area with a transparent PE-foil. When using outdoors, do not allow the cleaning paste that is rinsed off to get onto bordering green areas or plants. Cover such surfaces with sheets! Collect residue and remains. In some cases several applications may be necessary.

## Warning

**Hazard statements:** H315 Causes skin irritation. H319 Causes serious eye irritation. H302 Harmful if swallowed. H332 Harmful if inhaled.

**Precautionary statements:** P102 Keep out of reach of children. P270 Do not eat, drink or smoke when using this product. P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area. P280.4 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P301+P312 IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water. P332+P313 If skin irritation/irritation occurs: Get medical advice/attention. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention. P501.1 Dispose of contents to industrial incineration plant, dispose containers emptied to an approved disposal system.container.

**Contents:** 50% benzyl alcohol, 15 – 30% glycol ester, 1 – 5% lactic acid, auxiliary materials

**Disposal code:** paint elutriant: 08 01 13, product residue: 08 01 21

**Storage capacity:** 12 months, frost free

\***Not suitable for:** coated / pre-treated paving stones / slabs or stones that contain limestone and are sensitive to acid such as marble.

# F ROMPOX®- POWERclean - Le produit nettoyant écologique

Qualifié idéalement pour: tous les supports résistants aux solvants, pour pavés naturels et en béton, pour dalles et revêtement en clinker.\*

## Descriptif:

• écologique • application facile • consommation: env. 300 – 400 ml/m<sup>2</sup> • exempt d'hydrocarbure chloré et biodégradable • spécialement pour résines époxy • mise en oeuvre avec températures du sol à partir +10°C • Même après un durcissement terminé et de longue date, le nettoyage des résidus de mortier de joints en résine époxy est encore possible.

## Mise en oeuvre (il est indispensable de procéder à un essai préalable)

### A) Nettoyage des outils utilisés des restes de mortier de joints et de liants durcis

1. Ouvrir le récipient et mélanger le contenu. 2. Appliquer POWERclean uniformément sur les outils à nettoyer et laisser agir (durée d'action voir données de mise en oeuvre). 3. Repousser la couche de résine dissous à l'aide d'une spatule. 4. Ensuite nettoyer à l'eau chaude ou l'aide d'un jet à haute pression. Terminé. 5. En cas de salissures extrêmement résistantes refaire éventuellement le nettoyage.

### B) Enlèvement des films et des salissures en résine époxy

1. La surface à nettoyer doit être sèche et résistante à la charge, ainsi qu'exempte de poussières et de résidus. 2. Mélanger le contenu du fût en plastique, puis appliquer uniformément et abondamment sur les pierres avec un rouleau à peau douce ou avec un pinceau (durée d'action voir les données de mise en oeuvre). Couvrir la surface à traiter avec une feuille de plastique transparente pour bâtiments. 3. Nettoyer à l'eau chaude et frotter avec un balai. 4. Maintenant les pierres/dalles sont de nouveau de couleur d'origine et l'effet d'apparence mouillée a disparu. 5. En cas de salissures extrêmement résistantes, refaire éventuellement le nettoyage.

## Données de mise en oeuvre

Température de support	Surfaces lisses (p.ex. superficie clinker et céramique)	Surfaces rugueuses (p.ex. pierre naturelle ou en béton)	Les données dans ce tableau devraient être testées sur place à des endroits peu visibles sur des surfaces modèles. Toutes les données sont des données approximatives. Il faut couvrir la surface travaillée avec une feuille polyéthylène incolore afin d'obtenir une efficacité optimale
+ 10 - 20°C	2 heures	3 heures	
+ 20 - 30°C	1 heures	2 heures	
Consommation:	100 - 200ml	200 - 400ml	

## Attention

**Mentions de danger:** H315 Provoque une irritation cutanée. H319 Provoque une sévère irritation des yeux. H302 Nocif en cas d'ingestion. H332 Nocif par inhalation.

**Conseils de prudence:** P102 Tenir hors de portée des enfants. P270 Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. P280.4 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/ du visage. P301+P312 EN CAS D'INGESTION: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. P332+P313 En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. P501.1 Éliminer le contenu/récipient dans une installation d'incinération industrielle

**Composants:** 50% alcool benzylique, 15 – 30% ester de glycol, 1 – 5% acide lactique, matières auxiliaires

**Code d'élimination de déchets:** coulis en couleur: 08 01 13, reste de produit: 08 01 21

**Stockage:** 12 mois à labri du gel

\***Non qualifié pour:** pavés revêtus / prétraités / dalles ainsi que pierres sensibles aux acides, calcaires, tel que le marbre.

# NL ROMPOX®- POWERclean - Het milieuvriendelijke schoonmaakmiddel

Ideaal geschikt voor: alle ondergronden die bestand zijn tegen oplosmiddelen, natuur- en betonstenen plaveisels, tegels en klinkerwegdekken.\*

## Korte productbeschrijving

• milieuvriendelijk • heel makkelijk in gebruik • verbruik: ca. 300 – 400 ml/m<sup>2</sup> • ckw-vrij en biologisch afbreekbaar • speciaal voor epoxyharsen (EP) • verwerking bij ondergrondtemperaturen vanaf +10°C • Reiniging van uitgeharde EP-voegmortelresten ook nadat de uitharding allang afgelsoten is

## Verwerkingshandleiding (steeds kleine oppervlakken als patroon aanleggen)

### A) Reiniging van uitgeharde EP-voegmortel- en bindmiddelresten op gebruikte gereedschappen

1. Bak openen en mengsel omroeren. 2. POWERclean op de gereedschappen evenmatig opbrengen en laten inwerken (voor verwerkingstijd zie verwerkingsvoorschriften). 3. De los gemaakte harslaag d.m.v. een spatel afschuiven. 4. Tenslotte met warm water of hogedruk straler reinigen. Klaar. 5. Indien nodig, bij sterke vervuiling reiniging herhalen.

### B) Verwijdering van EP-kunststoffslijm en -vervuiling

1. Het oppervlak dat u wilt reinigen moet droog, sterk, vrij van stof en losse delen zijn. 2. Kunststofmengsel nog een keer omroeren en met een rol of een penseel evenmatig en voldoende op de stenen opbrengen (voor verwerkingstijd zie verwerkingsvoorschriften). Het verwerkte oppervlak met een transparante PE-folie afdekken. 3. Met warm water en een grove bezem reinigen. 4. Nu hebben de stenen / platen opnieuw de originele kleur en de "wet-look-effect" bestaat niet meer. 5. Indien nodig, bij sterke vervuiling reiniging herhalen.

## Verwerkingsvoorschriften

Ondergrondtemperatuur	Gladde oppervlakten (bv. klinkers en keramische oppervlakten)	Ruwe oppervlakten (bv. natuur- of betonsteen)	De informatie uit deze tabel moet ter plaatse d.m.v. testoppervlaktes op een onopvallende plaats getest worden. Alle informatie is een richtaanwijzing. Het bewerkte oppervlak met een kleurloze PE-folie afdekken om een optimale inwerking te verkrijgen.
+ 10 - 20°C	2 uur	3 uur	
+ 20 - 30°C	1 uur	2 uur	
Verbruik:	100 - 200ml	200 - 400ml	

**Belangrijke verwijzingen:** Het verwerkte oppervlak met een transparante PE-folie afdekken. Indien het product buiten wordt gebruikt, mag de afgespoelde pasta niet in aanraking komen met aangrenzende groenvoorzieningen en planten. Oppervlakken met folies afdekken! Reststoffen opvangen. Soms is een herhaaldelijk gebruik nodig.

## Opgelet

**Gevaarsaanwijzingen:** H315 Veroorzaakt huidirritatie. H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. H302 Schadelijk bij inslikken. H332 Schadelijk bij inademing.

**Veiligheidsaanwijzingen:** P102 Buiten het bereik van kinderen houden. P270 Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. P271 Alleen buiten of in een goed eventuele ruimte gebruiken. P280.4 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P301+P312 NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. P302+P352 BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen. P332+P313 Bij huidirritatie: een arts raadplegen. P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P337+P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. P501.1 Inhoud/verpakking bezorgen aan industriële verbrandingsinstallatie.

**Inhoudsstoffen:** 50% benzylalcohol, 15 – 30% glycol ester, 1 – 5% melkzuur, hulpstoffen

**Verwijderingscode:** Slik: 08 01 13, productresten: 08 01 21

**Opslag:** 12 maanden, Vorstvrij

\***Niet geschikt voor:** plaveisels of tegels met coating/voorbehandeling, evenals kalkhoudende stenen die gevoelig zijn voor zuur bv. Marmer.